

Informe Estatal de Rendición de Cuentas 2003-04

La Ley Que Ningún Niño Se quede Atrás de 2001 (*No Child Left Behind Act of 2001*, a la que se conoce, por sus siglas en inglés, como Ley NCLB) de competencia federal, establece que las administraciones educativas estatales deben elaborar un informe anual de evaluación que incluya, en primer lugar, una síntesis o resumen de los resultados de las evaluaciones externas llevadas a cabo en el ámbito estatal y puntualiza que dichos resultados se deben expresar en términos generales para el conjunto de estudiantes de enseñanza pública del estado y en términos específicos para los colectivos de estudiantes más representativos de dicha población estudiantil. En dicho informe se debe, igualmente, consignar los datos recabados sobre las tasas o los porcentajes de graduación de la educación secundaria, la capacitación docente del profesorado y los otros indicadores educativos empleados para determinar si el conjunto de escuelas y distritos escolares del estado ha experimentado una «mejora anual aceptable» (*Adequate Yearly Progress*, a la que se conoce, por sus siglas en inglés, como mejora AYP) y cuál es el nivel de mejora AYP alcanzado, lo que se conoce como «estatus AYP». Las consultas sobre el presente informe de rendición de cuentas deben dirigirse a la Unidad de Evaluación, Investigación y Análisis Pedagógico de la División de Política y Evaluación Educativa del Departamento de Educación de California (*Evaluation, Research, and Analysis Unit in the Policy and Evaluation Division*), llamando al teléfono 916-319-0875.

**Departamento de Educación de California
Marzo del 2005**

2º Grado Lenguaje

Las Pruebas de contenido académico general de los estándares de California (*California Standards Tests*) dan la medida del nivel de dominio de los estudiantes de los estándares académicos adoptados por el estado de California. Las puntuaciones de los estudiantes se interpretan en función de cinco niveles de rendimiento. Dichos niveles de rendimiento se expresan en términos de: sobresaliente (*advanced*) —por encima de la media estatal—, notable (*proficient*) —igual a la media estatal—, suficiente (*basic*) —próximo a la media estatal—, insuficiente (*below basic*) —por debajo de la media estatal— y muy deficiente (*far below basic*) —muy por debajo de la media estatal—. Los estudiantes que puntúan en el nivel notable o sobresaliente poseen el grado de dominio exigido por la Administración Educativa de California para dicha área académica. En el sitio web del Departamento de Educación de California (*California Department of Education*) dedicado al Programa STAR, <http://star.cde.ca.gov/>, encontrarán más información sobre estas pruebas.

Resultados generales de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de lenguaje (2002-03 y 2003-04)

Curso académico	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
2002-03	490,952	482,219	98	13	19	32	24	12
2003-04	484,341	477,927	98	13	22	30	23	12

Resultados de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de lenguaje clasificados por grupo étnico, colectivo estudiantil y sexo (2003-04)

	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
Grupo étnico								
Africano americanos	37,120	36,520	98	15	25	32	20	7
Indios americanos o nativos de Alaska	3,827	3,756	98	13	24	33	22	9
Asiáticos	37,562	37,160	99	4	11	25	32	28
Filipinos	11,882	11,748	99	3	11	31	35	19
Hispanos o latinos	244,482	241,722	99	18	29	32	17	5
Nativos archipiélagos Pacífico	2,915	2,886	99	8	21	36	25	10
Bancos (no hispanos)	142,008	139,714	98	6	13	28	31	22
Colectivo estudiantil								
Alumnos proced. sectores socioeconómicos desfavorecidos	280,726	277,330	99	17	28	32	17	5
Alumnos aprendiendo lengua inglesa	178,482	176,455	99	20	31	31	14	4
Alumnos con discapacidades	43,464	39,289	90	35	28	22	11	5
Alumnos migrantes o temporeros	14,952	14,831	99	26	34	27	11	2
Sexo								
Niño/Hombre	248,483	244,519	98	14	23	30	21	11
Niña/Mujer	235,761	233,317	99	11	20	31	25	14

Nota: El objetivo que se ha fijado la Administración Estatal para la mejora anual aceptable (*Adequate Yearly Progress*) del área de Lenguaje es que el 13.6% de los estudiantes puntúen en el nivel de notable o sobresaliente.

2º Grado Matemáticas

Las Pruebas de contenido académico general de los estándares de California (*California Standards Tests*) dan la medida del nivel de dominio de los estudiantes de los estándares académicos adoptados por el estado de California. Las puntuaciones de los estudiantes se interpretan en función de cinco niveles de rendimiento. Dichos niveles de rendimiento se expresan en términos de sobresaliente (*advanced*) —por encima de la media estatal—, notable (*proficient*) —igual a la media estatal—, suficiente (*basic*) —próximo a la media estatal—, insuficiente (*below basic*) —por debajo de la media estatal— y muy deficiente (*far below basic*) —muy por debajo de la media estatal—. Los estudiantes que puntúan en el nivel notable o sobresaliente poseen el grado de dominio exigido por la Administración Estatal para dicha área académica. En el sitio web del Departamento de Educación de California (*California Department of Education*) dedicado al Programa STAR, <http://star.cde.ca.gov/>, encontrarán más información sobre estas pruebas.

Resultados generales de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de matemáticas (2002-03 y 2003-04)

Curso académico	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
2002-03	490,952	482,281	98	5	20	23	29	24
2003-04	484,341	477,675	99	5	20	25	28	23

Resultados de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de matemáticas clasificados por grupo étnico, colectivo estudiantil y sexo (2003-04)

	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento					
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente	
Grupo étnico									
Africano americanos	37,120	36,458	98	9	28	27	24	12	
Indios americanos o nativos de Alaska	3,827	3,749	98	5	21	28	27	18	
Asiáticos	37,562	37,164	99	2	8	15	29	47	
Filipinos	11,882	11,745	99	2	10	21	35	33	
Hispanos o latinos	244,482	241,611	99	6	26	29	26	13	
Nativos archipiélagos Pacífico	2,915	2,884	99	4	18	27	31	20	
Blancos (no hispanos)	142,008	139,652	98	2	11	20	32	35	
Colectivo estudiantil									
Alumnos proced. sectores socioeconómicos o desfavorecidos	280,726	277,147	99	7	26	28	26	13	
Alumnos aprendiendo lengua inglesa	178,482	176,416	99	7	27	28	25	13	
Alumnos con discapacidades	43,464	39,260	90	21	29	21	18	11	
Alumnos migrantes o temporeros	14,952	14,832	99	9	30	29	23	9	
Sexo									
Niño/Hombre	248,483	244,364	98	5	19	24	28	24	
Niña/Mujer	235,761	233,220	99	4	20	26	28	22	

Nota: El objetivo que se ha fijado la Administración Estatal para la mejora anual aceptable (*Adequate Yearly Progress*) del área de Matemáticas es que el 16% de los estudiantes puntúen en el nivel de notable o sobresaliente.

3^{er} Grado Lenguaje

Las Pruebas de contenido académico general de los estándares de California (*California Standards Tests*) dan la medida del nivel de dominio de los estudiantes de los estándares académicos adoptados por el estado de California. Las puntuaciones de los estudiantes se interpretan en función de cinco niveles de rendimiento. Dichos niveles de rendimiento se expresan en términos de sobresaliente (*advanced*) —por encima de la media estatal—, notable (*proficient*) —igual a la media estatal—, suficiente (*basic*) —próximo a la media estatal—, insuficiente (*below basic*) —por debajo de la media estatal— y muy deficiente (*far below basic*) —muy por debajo de la media estatal—. Los estudiantes que puntúan en el nivel notable o sobresaliente poseen el grado de dominio exigido por la Administración Estatal para dicha área académica. En el sitio web del Departamento de Educación de California (*California Department of Education*) dedicado al Programa STAR, <http://star.cde.ca.gov/>, encontrarán más información sobre estas pruebas.

Resultados generales de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de lenguaje (2002-03 y 2003-04)

Curso académico	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
2002-03	496,555	487,819	98	16	21	30	23	10
2003-04	492,556	486,210	99	17	22	31	21	9

Resultados de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de lenguaje clasificados por grupo étnico, colectivo estudiantil y sexo (2003-04)

	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
Grupo étnico								
Africano americanos	38,756	38,151	98	22	26	32	16	4
Indios americanos o nativos de Alaska	4,057	3,989	98	17	23	34	20	6
Asiáticos	38,128	37,718	99	7	13	28	31	21
Filipinos	12,107	11,974	99	5	14	35	33	13
Hispanos o latinos	244,318	241,655	99	23	28	32	14	3
Nativos archipiélagos Pacífico	3,099	3,063	99	12	22	38	22	6
Biancos (no hispanos)	147,758	145,474	98	8	13	31	32	16
Colectivo estudiantil								
Alumnos proced. sectores socioeconómicos desfavorecidos	283,903	280,626	99	23	28	32	14	3
Alumnos aprendiendo lengua inglesa	165,098	163,181	98	28	32	29	9	1
Alumnos con discapacidades	50,569	46,280	92	45	23	19	10	4
Alumnos migrantes o temporeros	15,193	15,084	99	34	31	26	8	2
Sexo								
Niño/Hombre	252,461	248,516	98	19	23	31	20	7
Niña/Mujer	240,016	237,616	99	14	21	32	23	10

Nota: El objetivo que se ha fijado la Administración Estatal para la mejora anual aceptable (*Adequate Yearly Progress*) del área de Lenguaje es que el 13.6% de los estudiantes puntúen en el nivel de notable o sobresaliente.

3^{er} Grado Matemáticas

Las Pruebas de contenido académico general de los estándares de California (*California Standards Tests*) dan la medida del nivel de dominio de los estudiantes de los estándares académicos adoptados por el estado de California. Las puntuaciones de los estudiantes se interpretan en función de cinco niveles de rendimiento. Dichos niveles de rendimiento se expresan en términos de sobresaliente (*advanced*) —por encima de la media estatal—, notable (*proficient*) —igual a la media estatal—, suficiente (*basic*) —próximo a la media estatal—, insuficiente (*below basic*) —por debajo de la media estatal— y muy deficiente (*far below basic*) —muy por debajo de la media estatal—. Los estudiantes que puntúan en el nivel notable o sobresaliente poseen el grado de dominio exigido por la Administración Estatal para dicha área académica. En el sitio web del Departamento de Educación de California (*California Department of Education*) dedicado al Programa STAR, <http://star.cde.ca.gov/>, encontrarán más información sobre estas pruebas.

Resultados generales de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de matemáticas (2002-03 y 2003-04)

Curso académico	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
2002-03	496,555	487,907	98	7	23	25	27	19
2003-04	492,556	485,978	99	4	23	25	27	21

Resultados de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de matemáticas clasificados por grupo étnico, colectivo estudiantil y sexo (2003-04)

	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
Grupo étnico								
Africano americanos	38,786	38,093	98	7	33	27	22	10
Indios americanos o nativos de Alaska	4,057	3,991	98	5	25	28	26	16
Asiáticos	38,128	37,729	99	1	8	16	28	47
Filipinos	12,107	11,965	99	1	11	21	34	33
Hispanos o latinos	244,318	241,541	99	5	30	29	24	12
Nativos archipiélagos Pacífico	3,099	3,059	99	2	23	28	29	18
Bancos (no hispanos)	147,758	145,418	98	2	13	21	32	32
Colectivo estudiantil								
Alumnos proced. sectores socioeconómicos desfavorecidos	283,903	280,418	99	5	30	29	24	12
Alumnos aprendiendo lengua inglesa	165,098	163,155	99	6	33	30	22	10
Alumnos con discapacidades	50,569	46,261	91	16	38	20	16	10
Alumnos migrantes o temporeros	15,193	15,083	99	7	36	29	20	8
Sexo								
Niño/Hombre	252,461	248,400	98	4	22	25	27	23
Niña/Mujer	240,016	237,500	99	3	23	26	27	20

Nota: El objetivo que se ha fijado la Administración Estatal para la mejora anual aceptable (*Adequate Yearly Progress*) del área de Matemáticas es que el 16% de los estudiantes puntúen en el nivel de notable o sobresaliente.

4º Grado Lenguaje

Las Pruebas de contenido académico general de los estándares de California (*California Standards Tests*) dan la medida del nivel de dominio de los estudiantes de los estándares académicos adoptados por el estado de California. Las puntuaciones de los estudiantes se interpretan en función de cinco niveles de rendimiento. Dichos niveles de rendimiento se expresan en términos de sobresaliente (*advanced*) —por encima de la media estatal—, notable (*proficient*) —igual a la media estatal—, suficiente (*basic*) —próximo a la media estatal—, insuficiente (*below basic*) —por debajo de la media estatal— y muy deficiente (*far below basic*) —muy por debajo de la media estatal—. Los estudiantes que puntúan en el nivel notable o sobresaliente poseen el grado de dominio exigido por la Administración Estatal para dicha área académica. En el sitio web del Departamento de Educación de California (*California Department of Education*) dedicado al Programa STAR, <http://star.cde.ca.gov/>, encontrarán más información sobre estas pruebas.

Resultados generales de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de lenguaje (2002-03 y 2003-04)

Curso académico	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
2002-03	494,836	486,320	98	8	18	35	24	15
2003-04	496,865	490,486	99	9	18	34	23	16

Resultados de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de lenguaje clasificados por grupo étnico, colectivo estudiantil y sexo (2003-04)

	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento					
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente	
Grupo étnico									
Africano americanos	40,864	40,220	98	14	23	36	19	8	
Indios americanos o nativos de Alaska	4,046	3,981	98	10	19	36	23	12	
Asiáticos	39,052	38,622	99	4	9	24	28	35	
Filipinos	12,065	11,914	99	3	8	32	31	26	
Hispanos o latinos	243,243	240,653	99	13	24	38	18	7	
Nativos archipiélagos Pacífico	3,127	3,082	99	1	17	39	24	13	
Blancos (no hispanos)	150,941	148,618	98	5	9	27	30	29	
Colectivo estudiantil									
Alumnos proced. sectores socioeconómicos desfavorecidos	285,173	281,824	99	13	24	38	18	7	
Alumnos aprendiendo lengua inglesa	156,476	154,591	99	16	30	39	12	3	
Alumnos con discapacidades	54,296	49,804	92	35	27	23	10	6	
Alumnos migrantes o temporeros	15,954	15,808	99	19	30	35	12	4	
Sexo									
Niño/Hombre	255,115	251,177	98	11	20	33	21	15	
Niña/Mujer	241,683	239,243	99	7	16	34	24	19	

Nota: El objetivo que se ha fijado la Administración Estatal para la mejora anual aceptable (Adequate Yearly Progress) del área de Lenguaje es que el 13.6% de los estudiantes puntúen en el nivel de notable o sobresaliente.

4º Grado Matemáticas

Las Pruebas de contenido académico general de los estándares de California (*California Standards Tests*) dan la medida del nivel de dominio de los estudiantes de los estándares académicos adoptados por el estado de California. Las puntuaciones de los estudiantes se interpretan en función de cinco niveles de rendimiento. Dichos niveles de rendimiento se expresan en términos de sobresaliente (*advanced*) —por encima de la media estatal—, notable (*proficient*) —igual a la media estatal—, suficiente (*basic*) —próximo a la media estatal—, insuficiente (*below basic*) —por debajo de la media estatal— y muy deficiente (*far below basic*) —muy por debajo de la media estatal—. Los estudiantes que puntúan en el nivel notable o sobresaliente poseen el grado de dominio exigido por la Administración Estatal para dicha área académica. En el sitio web del Departamento de Educación de California (*California Department of Education*) dedicado al Programa STAR, <http://star.cde.ca.gov/>, encontrarán más información sobre estas pruebas.

Resultados generales de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de matemáticas (2002-03 y 2003-04)

Curso académico	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
2002-03	494,936	486,230	98	7	21	27	27	18
2003-04	496,865	490,189	99	3	24	28	27	18

Resultados de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de matemáticas clasificados por grupo étnico, colectivo estudiantil y sexo (2003-04)

	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
Grupo étnico								
Africano americanos	40,864	40,137	98	7	37	29	20	8
Indios americanos o nativos de Alaska	4,046	3,972	98	5	28	30	26	12
Asiáticos	39,052	38,637	99	1	8	17	30	44
Filipinos	12,065	11,910	99	1	11	24	35	29
Hispanos o latinos	243,243	240,545	99	4	31	32	23	10
Nativos archipiélagos Pacífico	3,127	3,081	99	3	23	30	28	16
Blancos (no hispanos)	150,941	148,519	98	2	14	24	33	28
Colectivo estudiantil								
Alumnos proced. sectores socioeconómicos desfavorecidos	285,173	281,627	99	5	32	31	22	10
Alumnos aprendiendo lengua inglesa	156,476	154,553	99	5	36	32	19	7
Alumnos con discapacidades	54,296	49,757	92	14	45	21	13	7
Alumnos migrantes o temporeros	15,954	15,809	99	6	38	31	19	6
Sexo								
Niño/Hombre	255,115	251,011	98	4	25	27	26	19
Niña/Mujer	241,683	239,113	99	3	23	29	27	18

Nota: El objetivo que se ha fijado la Administración Estatal para la mejora anual aceptable (*Adequate Yearly Progress*) del área de Matemáticas es que el 16% de los estudiantes puntúen en el nivel de notable o sobresaliente.

5º Grado Lenguaje

Las Pruebas de contenido académico general de los estándares de California (*California Standards Tests*) dan la medida del nivel de dominio de los estudiantes de los estándares académicos adoptados por el estado de California. Las puntuaciones de los estudiantes se interpretan en función de cinco niveles de rendimiento. Dichos niveles de rendimiento se expresan en términos de sobresaliente (*advanced*) —por encima de la media estatal—, notable (*proficient*) —igual a la media estatal—, suficiente (*basic*) —próximo a la media estatal—, insuficiente (*below basic*) —por debajo de la media estatal— y muy deficiente (*far below basic*) —muy por debajo de la media estatal—. Los estudiantes que puntúan en el nivel notable o sobresaliente poseen el grado de dominio exigido por la Administración Estatal para dicha área académica. En el sitio web del Departamento de Educación de California (*California Department of Education*) dedicado al Programa STAR, <http://star.cde.ca.gov/>, encontrarán más información sobre estas pruebas.

Resultados generales de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de lenguaje (2002-03 y 2003-04)

Curso académico	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
2002-03	492,880	485,061	98	11	18	36	26	10
2003-04	496,485	490,222	99	13	16	31	24	16

Resultados de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de lenguaje clasificados por grupo étnico, colectivo estudiantil y sexo (2003-04)

	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
Grupo étnico								
Africano americanos	41,214	40,553	98	18	20	34	20	8
Indios americanos o nativos de Alaska	3,937	3,865	98	13	18	35	22	12
Asiáticos	39,512	39,181	99	3	8	24	29	34
Filipinos	12,193	12,066	99	4	8	30	35	23
Hispanos o latinos	238,671	236,124	99	17	21	36	19	6
Nativos archipiélagos Pacífico	3,122	3,094	99	11	17	35	26	12
Blancos (no hispanos)	154,312	151,935	98	6	9	25	31	29
Colectivo estudiantil								
Alumnos proced. sectores socioeconómicos desfavorecidos	279,265	275,935	99	18	22	36	18	6
Alumnos aprendiendo lengua inglesa	137,400	135,597	99	25	28	36	10	2
Alumnos con discapacidades	54,074	49,604	92	44	23	20	9	4
Alumnos migrantes o temporeros	15,862	15,736	99	27	26	32	13	3
Sexo								
Niño/Hombre	254,576	250,771	99	15	17	31	22	14
Niña/Mujer	241,819	239,369	99	10	14	32	26	18

Nota: El objetivo que se ha fijado la Administración Estatal para la mejora anual aceptable (Adequate Yearly Progress) del área de Lenguaje es que el 13.6% de los estudiantes puntúen en el nivel de notable o sobresaliente.

5º Grado Matemáticas

Las Pruebas de contenido académico general de los estándares de California (*California Standards Tests*) dan la medida del nivel de dominio de los estudiantes de los estándares académicos adoptados por el estado de California. Las puntuaciones de los estudiantes se interpretan en función de cinco niveles de rendimiento. Dichos niveles de rendimiento se expresan en términos de sobresaliente (*advanced*) —por encima de la media estatal—, notable (*proficient*) —igual a la media estatal—, suficiente (*basic*) —próximo a la media estatal—, insuficiente (*below basic*) —por debajo de la media estatal— y muy deficiente (*far below basic*) —muy por debajo de la media estatal—. Los estudiantes que puntúan en el nivel notable o sobresaliente poseen el grado de dominio exigido por la Administración Estatal para dicha área académica. En el sitio web del Departamento de Educación de California (*California Department of Education*) dedicado al Programa STAR, <http://star.cde.ca.gov/>, encontrarán más información sobre estas pruebas.

Resultados generales de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de matemáticas (2002-03 y 2003-04)

Curso académico	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
2002-03	492,880	484,953	98	13	26	26	25	10
2003-04	496,485	489,955	99	10	25	27	26	12

Resultados de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de matemáticas clasificados por grupo étnico, colectivo estudiantil y sexo (2003-04)

	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
Grupo étnico								
Africano americanos	41,214	40,492	98	18	33	27	18	4
Indios americanos o nativos de Alaska	3,937	3,857	98	14	30	28	21	7
Asiáticos	39,512	39,194	99	3	11	19	34	33
Filipinos	12,193	12,062	99	4	14	28	36	18
Hispanos o latinos	238,671	236,026	99	14	32	29	20	5
Nativos archipiélagos Pacífico	3,122	3,089	99	11	27	28	26	8
Blancos (no hispanos)	154,312	151,837	98	6	17	26	33	18
Colectivo estudiantil								
Alumnos proced. sectores socioeconómicos desfavorecidos	279,265	275,832	99	14	32	28	20	5
Alumnos aprendiendo lengua inglesa	137,400	135,593	99	18	38	27	14	3
Alumnos con discapacidades	54,074	49,554	92	38	33	16	9	3
Alumnos migrantes o temporeros	15,862	15,735	99	19	36	27	15	3
Sexo								
Niño/Hombre	254,576	250,649	98	12	25	26	24	12
Niña/Mujer	241,819	239,222	99	9	25	29	27	11

Nota: El objetivo que se ha fijado la Administración Estatal para la mejora anual aceptable (Adequate Yearly Progress) del área de Matemáticas es que el 16% de los estudiantes puntúen en el nivel de notable o sobresaliente.

6º Grado Lenguaje

Las Pruebas de contenido académico general de los estándares de California (*California Standards Tests*) dan la medida del nivel de dominio de los estudiantes de los estándares académicos adoptados por el estado de California. Las puntuaciones de los estudiantes se interpretan en función de cinco niveles de rendimiento. Dichos niveles de rendimiento se expresan en términos de sobresaliente (*advanced*) —por encima de la media estatal—, notable (*proficient*) —igual a la media estatal—, suficiente (*basic*) —próximo a la media estatal—, insuficiente (*below basic*) —por debajo de la media estatal— y muy deficiente (*far below basic*) —muy por debajo de la media estatal—. Los estudiantes que puntúan en el nivel notable o sobresaliente poseen el grado de dominio exigido por la Administración Estatal para dicha área académica. En el sitio web del Departamento de Educación de California (*California Department of Education*) dedicado al Programa STAR, <http://star.cde.ca.gov/>, encontrarán más información sobre estas pruebas.

Resultados generales de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de lenguaje (2002-03 y 2003-04)

Curso académico	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
2002-03	499,119	490,783	98	13	16	35	23	13
2003-04	493,244	486,401	99	10	19	36	24	12

Resultados de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de lenguaje clasificados por grupo étnico, colectivo estudiantil y sexo (2003-04)

	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
Grupo étnico								
Africano americanos	40,853	39,934	98	15	25	38	18	5
Indios americanos o nativos de Alaska	4,265	4,175	98	11	19	40	23	8
Asiáticos	39,912	39,599	99	4	10	29	31	26
Filipinos	12,249	12,128	99	3	10	36	36	16
Hispanos o latinos	229,311	226,578	99	14	26	40	16	4
Nativos archipiélagos Pacífico	3,128	3,102	99	8	19	42	23	8
Blancos (no hispanos)	159,888	157,376	98	5	10	31	34	22
Colectivo estudiantil								
Alumnos proced. sectores socioeconómicos desfavorecidos	262,014	258,269	99	15	26	40	16	4
Alumnos aprendiendo lengua inglesa	117,394	115,608	98	22	36	35	5	1
Alumnos con discapacidades	52,478	47,879	91	39	31	21	7	2
Alumnos migrantes o temporeros	15,404	15,275	99	20	32	37	10	1
Sexo								
Niño/Hombre	252,845	248,623	98	12	21	34	22	11
Niña/Mujer	240,315	237,701	99	7	16	37	26	13

Nota: El objetivo que se ha fijado la Administración Estatal para la mejora anual aceptable (Adequate Yearly Progress) del área de Lenguaje es que el 13.6% de los estudiantes puntúen en el nivel de notable o sobresaliente.

6º Grado Matemáticas

Las Pruebas de contenido académico general de los estándares de California (*California Standards Tests*) dan la medida del nivel de dominio de los estudiantes de los estándares académicos adoptados por el estado de California. Las puntuaciones de los estudiantes se interpretan en función de cinco niveles de rendimiento. Dichos niveles de rendimiento se expresan en términos de sobresaliente (*advanced*) —por encima de la media estatal—, notable (*proficient*) —igual a la media estatal—, suficiente (*basic*) —próximo a la media estatal—, insuficiente (*below basic*) —por debajo de la media estatal— y muy deficiente (*far below basic*) —muy por debajo de la media estatal—. Los estudiantes que puntúan en el nivel notable o sobresaliente poseen el grado de dominio exigido por la Administración Estatal para dicha área académica. En el sitio web del Departamento de Educación de California (*California Department of Education*) dedicado al Programa STAR, <http://star.cde.ca.gov/>, encontrarán más información sobre estas pruebas.

Resultados generales de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de matemáticas (2002-03 y 2003-04)

Curso académico	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
2002-03	499,119	490,430	98	8	28	30	24	10
2003-04	493,244	486,041	99	7	27	31	23	12

Resultados de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de matemáticas clasificados por grupo étnico, colectivo estudiantil y sexo (2003-04)

	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
Grupo étnico								
Africano americanos	40,853	39,868	98	12	40	31	14	3
Indios americanos o nativos de Alaska	4,265	4,165	98	9	30	33	21	7
Asiáticos	39,912	39,586	99	2	11	23	32	33
Filipinos	12,249	12,124	99	3	15	33	33	16
Hispanos o latinos	229,311	226,422	99	9	37	34	17	4
Nativos archipiélagos Pacífico	3,128	3,101	99	6	29	33	23	8
Blancos (no hispanos)	159,888	157,265	98	3	16	29	32	19
Colectivo estudiantil								
Alumnos proced. sectores socioeconómicos desfavorecidos	262,014	258,079	98	9	36	33	17	4
Alumnos aprendiendo lengua inglesa	117,394	115,544	98	13	47	30	9	2
Alumnos con discapacidades	52,478	47,774	91	27	46	17	7	3
Alumnos migrantes o temporeros	15,404	15,271	99	11	41	33	13	2
Sexo								
Niño/Hombre	252,845	248,414	98	7	27	30	23	13
Niña/Mujer	240,315	237,548	99	6	28	33	23	11

Nota: El objetivo que se ha fijado la Administración Estatal para la mejora anual aceptable (Adequate Yearly Progress) del área de Matemáticas es que el 16% de los estudiantes puntúen en el nivel de notable o sobresaliente.

7º Grado Lenguaje

Las Pruebas de contenido académico general de los estándares de California (*California Standards Tests*) dan la medida del nivel de dominio de los estudiantes de los estándares académicos adoptados por el estado de California. Las puntuaciones de los estudiantes se interpretan en función de cinco niveles de rendimiento. Dichos niveles de rendimiento se expresan en términos de sobresaliente (*advanced*) —por encima de la media estatal—, notable (*proficient*) —igual a la media estatal—, suficiente (*basic*) —próximo a la media estatal—, insuficiente (*below basic*) —por debajo de la media estatal— y muy deficiente (*far below basic*) —muy por debajo de la media estatal—. Los estudiantes que puntúan en el nivel notable o sobresaliente poseen el grado de dominio exigido por la Administración Estatal para dicha área académica. En el sitio web del Departamento de Educación de California (*California Department of Education*) dedicado al Programa STAR, <http://star.cde.ca.gov/>, encontrarán más información sobre estas pruebas.

Resultados generales de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de lenguaje (2002-03 y 2003-04)

Curso académico	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
2002-03	502,589	493,364	98	14	18	33	26	10
2003-04	502,212	494,602	99	12	18	33	25	11

Resultados de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de lenguaje clasificados por grupo étnico, colectivo estudiantil y sexo (2003-04)

	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
Grupo étnico								
Africano americanos	42,351	41,372	98	19	25	34	18	4
Indios americanos o nativos de Alaska	4,266	4,169	98	13	21	33	25	8
Asiáticos	40,304	39,979	99	5	10	26	33	26
Filipinos	12,682	12,569	99	4	10	35	37	15
Hispanos o latinos	228,62	225,548	99	17	25	37	18	4
Nativos archipiélagos Pacífico	3,162	3,126	99	9	20	37	26	7
Blancos (no hispanos)	166,792	163,993	98	3	11	28	35	20
Colectivo estudiantil								
Alumnos proced. sectores socioeconómicos desfavorecidos	247,156	243,107	98	18	25	36	17	3
Alumnos aprendiendo lengua inglesa	111,408	109,544	98	28	35	32	5	0
Alumnos con discapacidades	53,327	48,735	91	47	28	18	6	1
Alumnos migrantes o temporeros	14,893	14,788	99	24	29	35	12	1
Sexo								
Niño/Hombre	257,204	252,647	98	15	21	32	23	9
Niña/Mujer	244,905	241,866	99	9	16	34	28	14

Nota: El objetivo que se ha fijado la Administración Estatal para la mejora anual aceptable (Adequate Yearly Progress) del área de Lenguaje es que el 13.6% de los estudiantes puntúen en el nivel de notable o sobresaliente.

7º Grado Matemáticas

Las Pruebas de contenido académico general de los estándares de California (*California Standards Tests*) dan la medida del nivel de dominio de los estudiantes de los estándares académicos adoptados por el estado de California. Las puntuaciones de los estudiantes se interpretan en función de cinco niveles de rendimiento. Dichos niveles de rendimiento se expresan en términos de sobresaliente (*advanced*) —por encima de la media estatal—, notable (*proficient*) —igual a la media estatal—, suficiente (*basic*) —próximo a la media estatal—, insuficiente (*below basic*) —por debajo de la media estatal— y muy deficiente (*far below basic*) —muy por debajo de la media estatal—. Los estudiantes que puntúan en el nivel notable o sobresaliente poseen el grado de dominio exigido por la Administración Estatal para dicha área académica. En el sitio web del Departamento de Educación de California (*California Department of Education*) dedicado al Programa STAR, <http://star.cde.ca.gov/>, encontrarán más información sobre estas pruebas.

Resultados generales de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de matemáticas (2002-03 y 2003-04)

Curso académico	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
2002-03	502,589	492,411	98	12	26	32	23	7
2003-04	502,212	493,963	98	11	27	30	23	10

Resultados de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de matemáticas clasificados por grupo étnico, colectivo estudiantil y sexo (2002-03)

	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
Grupo étnico								
Africano americanos	42,351	41,255	97	21	38	27	12	2
Indios americanos o nativos de Alaska	4,266	4,170	98	13	31	29	21	5
Asiáticos	40,304	39,978	99	3	11	22	32	32
Filipinos	12,682	12,561	99	4	16	33	34	13
Hispanos o latinos	228,612	225,251	99	15	35	31	15	3
Nativos archipiélagos Pacífico	3,162	3,121	99	11	29	32	21	6
Blancos (no hispanos)	166,792	163,787	98	6	17	30	32	16
Colectivo estudiantil								
Alumnos proced. sectores socioeconómicos desfavorecidos	247,156	242,793	98	16	35	30	15	4
Alumnos aprendiendo lengua inglesa	111,408	109,441	98	22	44	25	8	2
Alumnos con discapacidades	53,327	48,573	91	40	39	14	5	2
Alumnos migrantes o temporeros	14,893	14,791	99	17	38	30	13	2
Sexo								
Niño/Hombre	257,204	252,312	98	13	27	27	22	11
Niña/Mujer	244,905	241,563	99	9	27	32	23	9

Nota: El objetivo que se ha fijado la Administración Estatal para la mejora anual aceptable (Adequate Yearly Progress) del área de Matemáticas es que el 16% de los estudiantes puntúen en el nivel de notable o sobresaliente.

8º Grado Lenguaje

Las Pruebas de contenido académico general de los estándares de California (*California Standards Tests*) dan la medida del nivel de dominio de los estudiantes de los estándares académicos adoptados por el estado de California. Las puntuaciones de los estudiantes se interpretan en función de cinco niveles de rendimiento. Dichos niveles de rendimiento se expresan en términos de sobresaliente (*advanced*) —por encima de la media estatal—, notable (*proficient*) —igual a la media estatal—, suficiente (*basic*) —próximo a la media estatal—, insuficiente (*below basic*) —por debajo de la media estatal— y muy deficiente (*far below basic*) —muy por debajo de la media estatal—. Los estudiantes que puntúan en el nivel notable o sobresaliente poseen el grado de dominio exigido por la Administración Estatal para dicha área académica. En el sitio web del Departamento de Educación de California (*California Department of Education*) dedicado al Programa STAR, <http://star.cde.ca.gov/>, encontrarán más información sobre estas pruebas.

Resultados generales de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de matemáticas (2002-03 y 2003-04)

Curso académico	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
2002-03	476,822	466,735	98	15	20	34	22	8
2003-04	503,062	494,184	98	12	19	36	22	11

Resultados de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de lenguaje clasificados por grupo étnico, colectivo estudiantil y sexo (2003-04)

	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
Grupo étnico								
Africano americanos	42,921	41,693	97	20	25	36	15	4
Indios americanos o nativos de Alaska	4,510	4,389	97	13	21	38	20	7
Asiáticos	40,632	40,284	99	6	11	30	28	25
Filipinos	12,857	12,710	99	4	12	39	31	14
Hispanos o latinos	220,883	217,467	98	18	26	39	14	4
Nativos archipiélagos Pacífico	3,288	3,244	99	11	21	42	19	7
Blancos (no hispanos)	173,424	170,133	98	6	11	33	31	20
Colectivo estudiantil								
Alumnos proced. sectores socioeconómicos desfavorecidos	230,071	225,569	98	19	26	38	14	4
Alumnos aprendiendo lengua inglesa	99,036	97,137	98	29	37	30	3	0
Alumnos con discapacidades	53,425	48,675	91	46	29	19	4	2
Alumnos migrantes o temporeros	14,314	14,169	99	24	31	34	10	2
Sexo								
Niño/Ho	257,977	252,766	98	16	21	34	19	10
Niña/Mujer	244,983	241,329	99	9	17	37	24	13

Nota: El objetivo que se ha fijado la Administración Estatal para la mejora anual aceptable (Adequate Yearly Progress) del área de Lenguaje es que el 13.6% de los estudiantes puntúen en el nivel de notable o sobresaliente.

8º Grado Matemáticas

Las Pruebas de contenido académico general de los estándares de California (*California Standards Tests*) dan la medida del nivel de dominio de los estudiantes de los estándares académicos adoptados por el estado de California. Las puntuaciones de los estudiantes se interpretan en función de cinco niveles de rendimiento. Dichos niveles de rendimiento se expresan en términos de sobresaliente (*advanced*) —por encima de la media estatal—, notable (*proficient*) —igual a la media estatal—, suficiente (*basic*) —próximo a la media estatal—, insuficiente (*below basic*) —por debajo de la media estatal— y muy deficiente (*far below basic*) —muy por debajo de la media estatal—. Los estudiantes que puntúan en el nivel notable o sobresaliente poseen el grado de dominio exigido por la Administración Estatal para dicha área académica. En el sitio web del Departamento de Educación de California (*California Department of Education*) dedicado al Programa STAR, <http://star.cde.ca.gov/>, encontrarán más información sobre estas pruebas.

Resultados generales de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de matemáticas (2002-03 y 2003-04)

Curso académico	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
2002-03	476,822	464,305	97	16	25	29	23	6
2003-04	503,062	479,142	95	13	28	30	23	6

Resultados de las pruebas de contenido académico general de los estándares de California del área de matemáticas clasificados por grupo étnico, colectivo estudiantil y sexo (2003-04)

	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento				
				Muy Deficiente	Insuficiente	Suficiente	Notable	Sobresaliente
Grupo étnico								
Africano americanos	42,921	39,706	93	23	38	27	11	1
Indios americanos o nativos de Alaska	4,510	4,162	92	23	38	27	11	1
Asiáticos	40,632	39,730	98	4	13	25	37	22
Filipinos	12,857	12,495	97	6	20	35	32	7
Hispanos o latinos	220,883	210,318	95	18	37	30	14	2
Nativos archipiélagos Pacífico	3,288	3,139	95	13	28	34	21	4
Blancos (no hispanos)	173,424	165,632	96	7	19	32	33	9
Colectivo estudiantil								
Alumnos proced. sectores socioeconómicos desfavorecidos	230,071	217,512	95	18	36	29	14	2
Alumnos aprendiendo lengua inglesa	99,036	93,513	94	25	42	24	8	1
Alumnos con discapacidades	53,524	45,124	84	42	37	15	6	1
Alumnos migrantes o temporeros	14,314	13,667	95	19	39	29	12	1
Sexo								
Niño/Hombre	257,977	243,784	94	15	28	38	22	7
Niña/Mujer	244,983	235,276	96	11	28	32	23	6

Nota: El objetivo que se ha fijado la Administración Estatal para la mejora anual aceptable (Adequate Yearly Progress) del área de Matemáticas es que el 16% de los estudiantes puntúen en el nivel de notable o sobresaliente.

10º Grado Lenguaje

El Examen de egreso de enseñanza media superior de California (*California High School Exit Exam*, al que se conoce, por sus siglas en inglés, como examen CAHSEE) es uno de los indicadores del grado de conocimiento del estudiante de los contenidos y las destrezas que debe dominar para graduarse de la Educación Secundaria. Los resultados del examen CAHSEE de los estudiantes de décimo grado sirven para evaluar la mejora anual aceptable (*Adequate Yearly Progress*, a la que se conoce como mejora AYP) experimentada por las escuelas de enseñanza secundaria. En el sitio web del Departamento de Educación de California dedicado al examen CAHSEE, <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/>, encontrarán más información sobre este examen.

Resultados generales de la prueba de lenguaje del examen de egreso de enseñanza media superior de California (2002-03 y 2003-04)

Curso académico	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento		
				Insuficiente	Suficiente	Notable
2002-03	457,174	404,724	89	52	26	23
2003-04	473,383	454,438	96	51	21	28

Resultados de la prueba de lenguaje del examen de egreso de enseñanza media superior de California clasificados por grupo étnico, colectivo estudiantil y sexo (2003-04)

	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento		
				Insuficiente	Suficiente	Notable
Grupo étnico						
Africano americanos	39,503	36,560	93	68	19	14
Indios americanos o nativos de Alaska	4,363	4,109	94	55	23	22
Asiáticos	43,035	42,493	99	35	21	44
Filipinos	13,526	13,319	98	38	26	36
Hispanos o latinos	194,952	185,786	95	69	18	13
Nativos archipiélagos Pacífico	3,192	3,062	96	59	22	19
Blancos (no hispanos)	169,482	164,627	97	32	25	42
Colectivo estudiantil						
Alumnos proced. sectores socioeconómicos desfavorecidos	169,158	160,936	95	70	17	13
Alumnos aprendiendo lengua inglesa	86,780	82,716	95	89	8	3
Alumnos con discapacidades	47,528	42,482	89	90	7	3
Alumnos migrantes o temporeros	12,971	12,554	97	81	13	6
Sexo						
Niño/Hombre	241,882	231,379	96	56	21	24
Niña/Mujer	230,979	222,675	96	46	22	32

Nota: El objetivo que se ha fijado la Administración Estatal para la mejora anual aceptable (*Adequate Yearly Progress*) del área de Lenguaje es que el 11.2% de los estudiantes puntúen en el nivel de notable o sobresaliente.

10º Grado Matemáticas

El Examen de egreso de enseñanza media superior de California (*California High School Exit Exam*, al que se conoce, por sus siglas en inglés, como examen CAHSEE) es un indicador educativo que refleja el grado de conocimiento del estudiante de los contenidos y las destrezas que debe dominar para graduarse de la Educación Secundaria. Los resultados del examen CAHSEE de los estudiantes de décimo grado sirven para evaluar la mejora anual aceptable (*Adequate Yearly Progress*, a la que se conoce como mejora AYP) experimentada por las escuelas de enseñanza secundaria. En el sitio web del Departamento de Educación de California dedicado al examen CAHSEE, <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/>, encontrarán más información sobre este examen.

Resultados generales de la prueba de matemáticas del examen de egreso de enseñanza media superior de California (2002-03 y 2003-04)

Curso académico	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento		
				Insuficiente	Suficiente	Notable
2002-03	457,174	417,612	91	61	27	12
2003-04	475,026	455,828	96	54	32	14

Resultados de la prueba de matemáticas del examen de egreso de enseñanza media superior de California clasificados por grupo étnico, colectivo estudiantil y sexo (2003-04)

	Número estudiantes matriculados	Número estudiantes evaluados	Porcentaje estudiantes evaluados	Porcentaje niveles rendimiento		
				Insuficiente	Suficiente	Notable
Grupo étnico						
Africano americanos	39,742	36,824	93	77	20	3
Indios americanos o nativos de Alaska	4,374	4,101	94	61	31	8
Asiáticos	43,047	42,495	99	25	38	37
Filipinos	13,551	13,358	99	40	42	18
Hispanos o latinos	196,108	186,647	95	72	23	4
Nativos archipiélagos Pacífico	3,203	3,079	96	60	30	10
Blancos (no hispanos)	169,660	164,838	97	38	42	20
Colectivo estudiantil						
Alumnos proced. sectores socioeconómicos desfavorecidos	170,075	161,838	95	71	23	6
Alumnos aprendiendo lengua inglesa	87,137	82,987	95	82	15	3
Alumnos con discapacidades	47,642	42,587	89	89	9	2
Alumnos migrantes o temporeros	12,974	12,593	97	77	20	3
Sexo						
Niño/Hombre	242,645	232,168	96	53	32	15
Niña/Mujer	231,854	223,262	96	55	32	12

Nota: El objetivo que se ha fijado la Administración Estatal para la mejora anual aceptable (*Adequate Yearly Progress*) del área de Matemáticas es que el 9.6% de los estudiantes puntúen en el nivel de notable o sobresaliente.

Indicador de rendimiento académico

El Indicador de rendimiento académico (*Academic Performance Index*, al que se conoce, por sus siglas en inglés, como indicador API) es una puntuación que oscila entre un valor mínimo de 200 y un máximo de 1000, que refleja el rendimiento académico del conjunto de escuelas de enseñanza pública de California y la mejora experimentada anualmente por las mismas. En el sitio web del Departamento de Educación de California (*California Department of Education*) dedicado al indicador AP, <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>, encontrarán más información sobre este indicador.

El indicador API forma parte del plan adoptado por la Administración Educativa de California al objeto de garantizar el cumplimiento de lo que la Ley Que Ningún Niño Se Quede Atrás de 2001 (*No Child Left Behind Act of 2001*, a la que se conoce, por sus siglas en inglés, como Ley NCLB) denomina «mejora anual aceptable» (*Adequate Yearly Progress*, a la que se conoce, por sus siglas en inglés, como mejora AYP). La Ley NCLB establece un procedimiento de evaluación mediante el cual se ha podido fijar la puntuación API mínima exigida para el conjunto de escuelas de enseñanza pública del estado en el nivel 560. Entre los objetivos de la mejora AYP está el ir incrementando anualmente la puntuación API mínima exigida hasta alcanzar el nivel 800 en el curso académico 2013-14.

Puntuación API estatal real y puntuación API estatal mínima (2003-04)

Puntuación API estatal real	Puntuación API estatal mínima exigida
692	560

Tasa de graduación de la educación secundaria

La tasa de graduación de la Educación Secundaria es parte fundamental del plan adoptado por la Administración Educativa de California al objeto de garantizar el cumplimiento de lo que la Ley Que Ningún Niño Se Quede Atrás de 2001 (*No Child Left Behind Act of 2001*, NCLB) denomina «mejora anual aceptable» (*Adequate Yearly Progress*, AYP). La tasa o el porcentaje de graduación se calcula dividiendo el número de estudiantes que se han graduado entre el número resultante de sumar el total de estudiantes que han abandonado los estudios, en cursos consecutivos, entre 9º y 12º grado, y el total de estudiantes que se han graduado. La Ley NCLB establece un procedimiento de evaluación mediante el cual se ha podido fijar el porcentaje de graduación mínimo exigido para el conjunto de escuelas de enseñanza pública del estado en 82.8%.

Tasa de graduación estatal real y tasa de graduación estatal mínima exigida (2002-03)

Tasa de graduación estatal real	Tasa de graduación estatal mínima exigida
86.6%	82.8%

Estatus de la mejora anual aceptable

La Ley Que Ningún Niño Se quede Atrás de 2001 (*No Child Left Behind Act*, a la que se conoce, por sus siglas en inglés, como Ley NCLB) fija el curso académico 2013-14 como límite para que todos los estudiantes demuestren poseer un nivel de rendimiento notable o sobresaliente en las pruebas externas de diagnóstico de ámbito estatal que evalúan su grado de dominio de los contenidos definidos en los estándares académicos estatales. Para lograr este propósito, las escuelas y los distritos escolares deben cumplir los objetivos anuales ponderables mínimos necesarios para obtener una «mejora anual aceptable» (*Adequate Yearly Progress*, a la que se conoce, por sus siglas en inglés, como mejora AYP) en las áreas de lenguaje y matemáticas. En el sitio web del Departamento de Educación de California (*California Department of Education*) dedicado a la mejora AYP, <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>, encontrarán más información sobre dichos objetivos.

Los centros escolares y las administraciones educativas locales (*Local Education Agency*, a las que se conoce, por sus siglas en inglés, como LEA) que no obtengan mejora AYP durante dos años consecutivos se considerarán «susceptibles de mejorar su modelo educativo» y pasarán a incorporarse al sistema de escuelas PI (siglas que corresponden al término inglés *Program Improvement*). El sistema PI es un programa de intervención escolar de competencia federal que somete a los centros escolares y a las LEA que no cumplen los objetivos de mejora AYP a sanciones rigurosas que se van endureciendo con cada año de permanencia en el mismo. En el sitio web del Departamento de Educación de California dedicado a la mejora AYP, <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>, se puede consultar la relación de los centros escolares y las LEA que están en el sistema PI.

Nota: El término LEA engloba a distritos escolares, a oficinas de educación de los condados que tienen a su cargo la gestión de centros escolares y a escuelas subvencionadas autónomas (*direct-funded charter schools*).

Estatus de la mejora anual aceptable y del programa de mejora del modelo educativo de las escuelas y LEA (2003-04)

	Total centros	Estatus mejora anual aceptable (AYP)		Estatus programa mejora modelo educativo (PI)	
		Obtienen mejora AYP	Porcentaje con mejora AYP	Total en sistema PI	Porcentaje en sistema PI
Administraciones educativas locales (LEA)	1,040	616	59.2%	184	22.8%*
Escuelas	9,206	6,023	65.4%	1,601	17.4%

Nota: En el curso 2004-05 se identificaron por primera vez, las administraciones educativas locales (LEAs) elegibles para el programa PI basándose en los resultados del AYP del curso 2003-04. Únicamente las escuelas y distritos que reciben fondos del Título I son elegibles para la identificación e intervenciones del programa PI. En el curso 2004-04, el 28.0 por ciento de las escuelas subvencionadas con fondos del Título I y el 1.4 por ciento de LEAs del Título I fueron identificadas para participación en el programa PI.

*Porcentaje de « distritos elegibles ». No se incluyen en la lista de los 806 distritos elegibles los distritos escolares independientes y las escuelas subvencionadas autónomas conocidas en inglés como «charter schools».

Acreditaciones Docentes

La Ley Que Ningún Niño Se Quede Atrás de 2001 (*No Child Left Behind Act*, a la que se conoce, por sus siglas en inglés, como Ley NCLB) establece que **todos** los maestros que impartan asignaturas instrumentales estén «altamente capacitados» para ejercer la docencia de dicha asignatura antes del fin del curso académico 2005-06. A grandes rasgos, la Ley NCLB establece que todo profesor debe poseer: (1) el Título universitario de Bachelor, (2) una acreditación docente estatal o una acreditación o certificación que le autorice a ejercer como maestro interino por un máximo de tres años, y (3) sobrada experiencia y capacitación para impartir las asignaturas en las que ejerza docencia. En el sitio web del Departamento de Educación de California dedicado a la Ley NCLB, <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>, encontrarán más información sobre las acreditaciones docentes de que trata este apartado.

Tipos de acreditaciones docentes para maestros que imparten asignaturas instrumentales del currículum (2003-04)

Tipo de Acreditación Docente	Porcentaje*
Completa o definitiva	90.8
Vías alternativas de acreditación docente (interinidad en distrito escolar, interinidad en universidad)	3.4
Previa a la Interinidad	2.0
Maestros con permisos temporales (no tienen la formación necesaria para obtener una acreditación o una interinidad, pero reúnen unos requisitos mínimos)	4.9
Prórroga	2.0

*Puede haber acreditaciones docentes de las que no se tenga constancia porque no se haya informado de ello, así como puede que haya maestros que tengan mas de una acreditación. Por ello, los porcentajes que figuran en este cuadro no suman un 100% exacto.

Nivel de estudios de los maestros que imparten asignaturas instrumentales del currículum (2003-04)

Nivel de Estudios	Porcentaje
Doctorado	0.9
Título de Master y un mínimo de 30 horas semestrales	15.0
Título de Master	16.4
Título de Bachelor y un mínimo de 30 horas semestrales	48.0
Título de Bachelor	19.3
Título de Bachelor incompleto	0.4
Sin estudios	0.0

Porcentaje de asignaturas instrumentales impartidas por maestros altamente capacitados (2003-04)

	Porcentaje de asignaturas impartidas por maestros altamente capacitados
En el ámbito estatal	52.0
En escuelas con índice de pobreza alto	40.0
En escuelas con índice de pobreza bajo	60.0